

**PROGRAMMA SEMINARIO DI FORMAZIONE SULLE POLITICHE PER  
GLI STILI DI VITA E LA SALUTE**

*RIVOLTO A PRESIDENTI REGIONALI, DIRIGENTI NAZIONALI  
E REFERENTI REGIONALI DELLA SALUTE UISP*

**20-22 MARZO 2015**

**Le differenze semantiche e strategiche tra cura,  
prevenzione e promozione della salute; la costruzione  
sociale della salute e le azioni di comunità**

Liliana Coppola  
DG Salute



**Cura**  
**Prevenzione**  
**Promozione**

# Cura

Prevenzione

Promozione

## Dizionario di Italiano

*il Sabatini Coletti* Dizionario della Lingua Italiana

**cura** [cù-ra] s.f.

5 Assistenza diagnostica e terapeutica prestata dal medico al malato: *essere in c. da un medico*; terapia prescritta: *c. a base di antibiotici*; *c. dimagrante*; ciclo di assunzione di un farmaco o di applicazione di una terapia: *una c. di un anno*

Cura

**Prevenzione**

Promozione

## Dizionario di Italiano

*il Sabatini Coletti* Dizionario della Lingua Italiana

**prevenzione** [pre-ven-zió-ne] s.f.

**1** Tutela nei confronti di qlco. di dannoso attraverso opportuni accorgimenti: *p. delle malattie, degli infortuni*; complesso delle misure di protezione adottate: *effettuare una buona p.* || istituti di p. e pena, dove si scontano pene detentive o si fa opera di rieducazione dei minorenni

La prevenzione primaria è volta a prevenire l'insorgere iniziale di una malattia. La prevenzione secondaria e terziaria sono invece volte ad arrestare o a ritardare le malattie già esistenti e i loro effetti, attraverso una diagnosi precoce e una terapia appropriata, oppure a ritardare le recidive e il passaggio ad uno stato di cronicità, per esempio attraverso un'efficace riabilitazione.

## azione svolta

dal *settore sanitario* e diretta ad individui e popolazioni che presentano *fattori di rischio* riconoscibili, spesso associati a diversi *comportamenti a rischio*.

©World Health Organization 1998

***Glossario di Promozione della Salute***

***Sezione I: Elenco dei Termini Fondamentali***

**dors**

# Dizionario di Italiano

*il Sabatini Coletti* Dizionario della Lingua Italiana

**promuovere** [pro-muò-ve-re] v.tr. (irr.: coniug. come *muovere*)

• [sogg-v-arg]

1 Impegnarsi perché venga messo in moto e realizzato qlco.; proporre, indire qlco.: *p. una manifestazione*; favorire qlco., darvi impulso: *p. scambi culturali*

## Promozione della salute (Health promotion)

La promozione della salute è il processo che consente alle persone di esercitare un maggiore controllo sulla propria salute e di migliorarla.

Riferimento bibliografico: Ottawa Charter for Health Promotion. WHO, Geneva, 1986

La promozione della salute rappresenta un processo sociale e politico globale, che non comprende solo azioni volte a rafforzare le abilità e le capacità dei singoli individui, ma anche azioni volte a modificare le condizioni sociali, ambientali ed economiche, in modo da attenuare il loro impatto sulla salute del singolo e della collettività. La promozione della salute è il processo che consente alle persone di esercitare un maggiore controllo sui *determinanti di salute* e, quindi, di migliorare la propria *salute*. La partecipazione è fondamentale per supportare le azioni di promozione della salute.

©World Health Organization 1998

**Glossario di Promozione della Salute**  
**Sezione I: Elenco dei Termini Fondamentali**

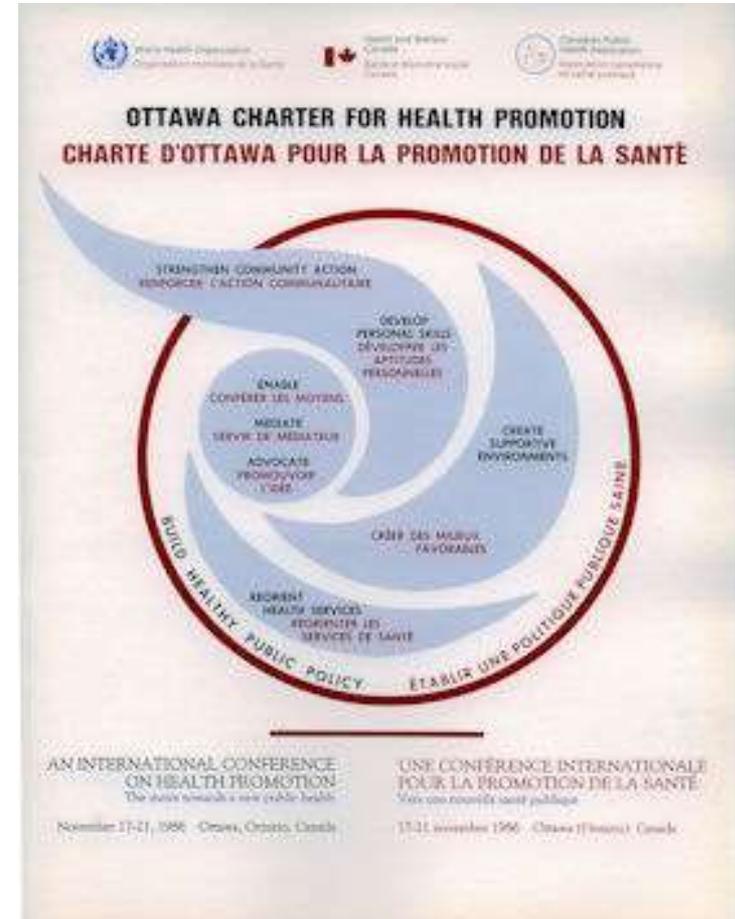
**dors**

# Carta di Ottawa - 1986

«La promozione della salute è il processo che consente alle persone e alle comunità di esercitare un maggiore controllo (**empowerment**) sulla propria salute e di migliorarla.»

## Le azioni:

- ✓ Costruire una politica pubblica per la salute
- ✓ Creare ambienti favorevoli
- ✓ Dare forza all'azione della comunità
- ✓ Sviluppare le abilità personali
- ✓ Riorientare i servizi sanitari



# Salute Malattia

## Malattia

**Disease** = lesione organica o aggressione di agenti esterni, evento comunque oggettivabile mediante una serie di parametri organici

**Illness** = esperienza dello star male vissuta dalla persona base della sua percezione soggettiva del malessere sempre culturalmente mediata

**Sickness** = percezione collettiva/ riconoscimento sociale

*(Arthur Kleinman)*

## *Glossario di Promozione della Salute*

### *Sezione I: Elenco dei Termini Fondamentali*

---

#### **Salute** (Health)

La Costituzione dell'OMS del 1948 ha definito la salute come:

Uno stato di completo benessere fisico, sociale e mentale, e non soltanto l'assenza di malattia o di infermità.

In promozione della salute, la salute viene considerata non tanto una condizione astratta, quanto un mezzo finalizzato ad un obiettivo che, in termini operativi, si può considerare una risorsa che permette alle persone di condurre una vita produttiva sul piano individuale, sociale ed economico.

La salute è una risorsa per la vita quotidiana e non lo scopo dell'esistenza. Si tratta di un concetto positivo che valorizza le risorse sociali e personali, oltre alle capacità fisiche.



Adattato da: Dahlgren e Whitehead (1991).

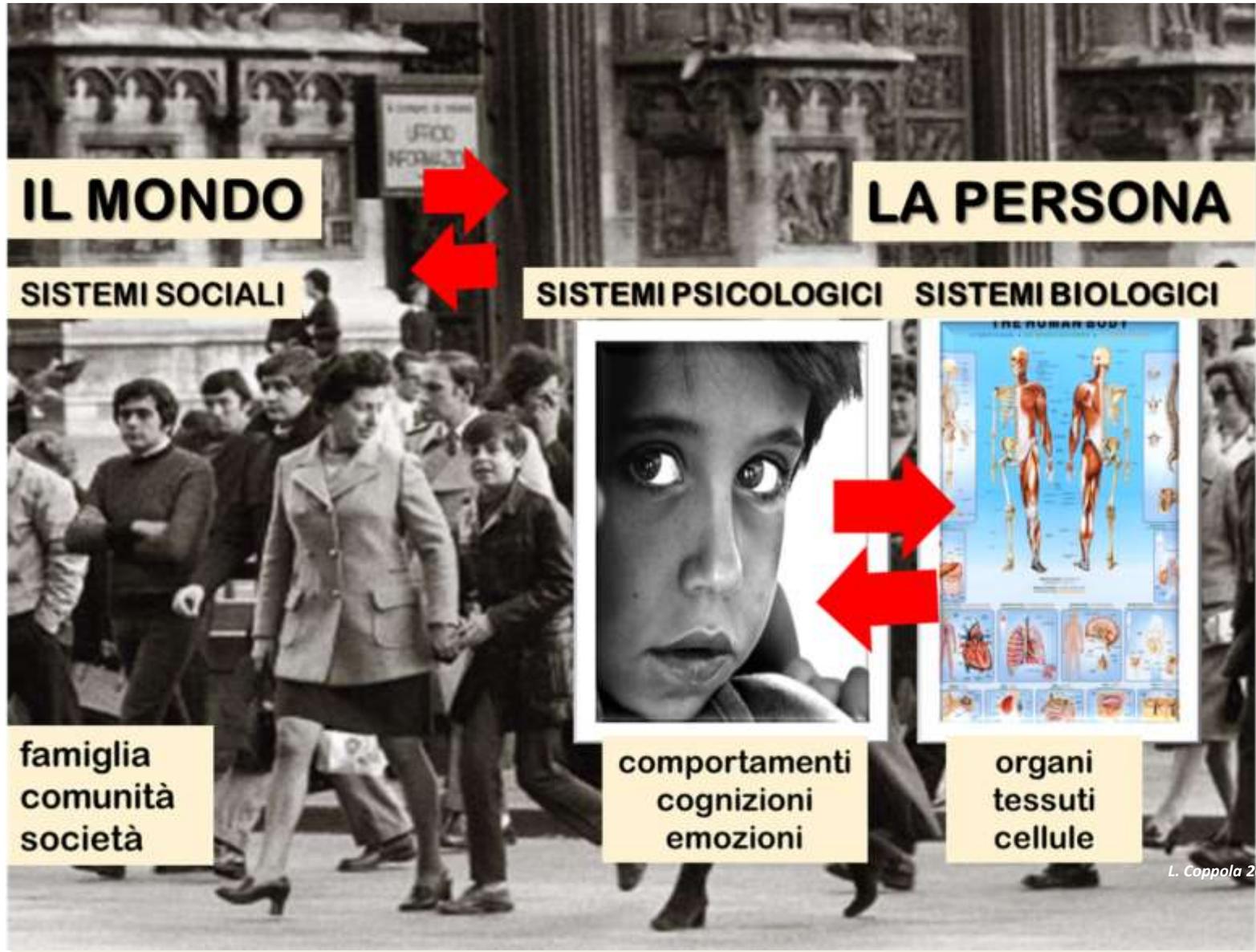
**Complessità**  
**Molteplicità**  
**Corresponsabilità**

# modello BIOMEDICO

Il paziente/la persona è oggetto passivo delle decisioni - “secondo scienza e coscienza” - del medico,

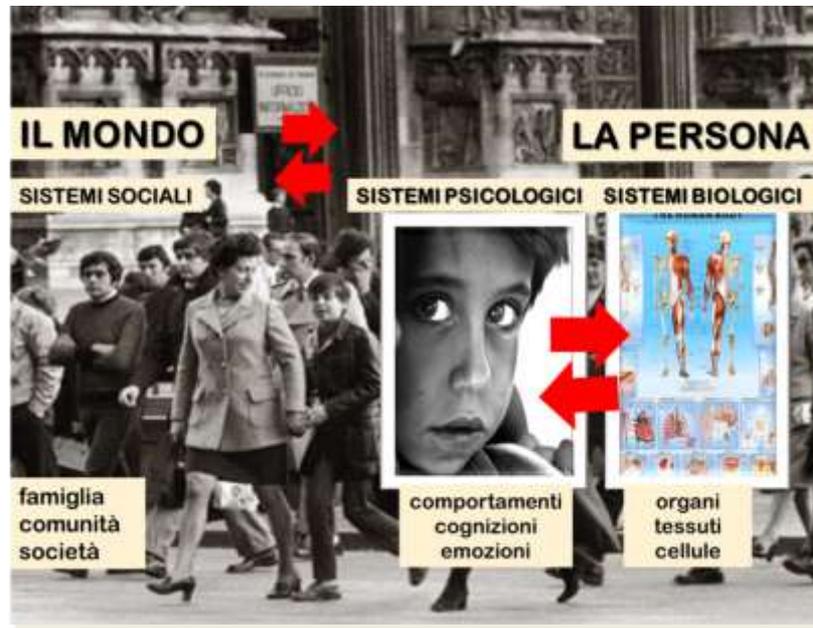


# modello BIOPSIICOSOCIALE



**«La salute è creata e vissuta dalle persone all'interno degli ambienti organizzativi della vita quotidiana: dove si studia, si lavora, si gioca e si ama. (...) .»**

(Ottawa Charter for Health Promotion. WHO, Geneva, 1986)



# **costruzione sociale della salute azioni di comunità**



# La «questione» STILI DI VITA

Lo stile di vita è un modo di vivere basato su profili identificabili di comportamento che sono determinati dalla interconnessione tra caratteristiche individuali, interazioni sociali e condizioni socioeconomiche e ambientali.

Health Promotion Glossary: new terms

©World Health Organization 2006

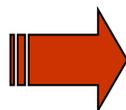
Traduzione a cura di DoRS



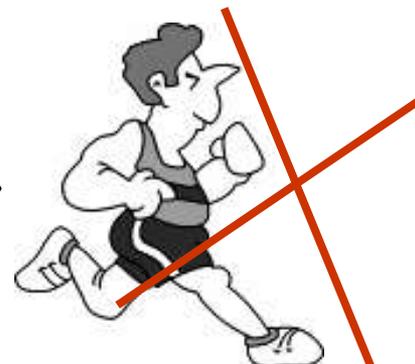
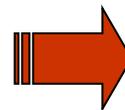
**Perché si cambi un comportamento/atteggiamento  
devono verificarsi determinate condizioni che spesso  
prescindono dalle conoscenze**



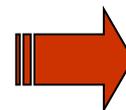
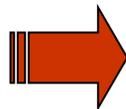
**INFORMAZIONE**



**ELABORAZIONE  
DELLA  
CONOSCENZA**



**COMPORTAMENTO  
LOGICAMENTE  
COERENTE**



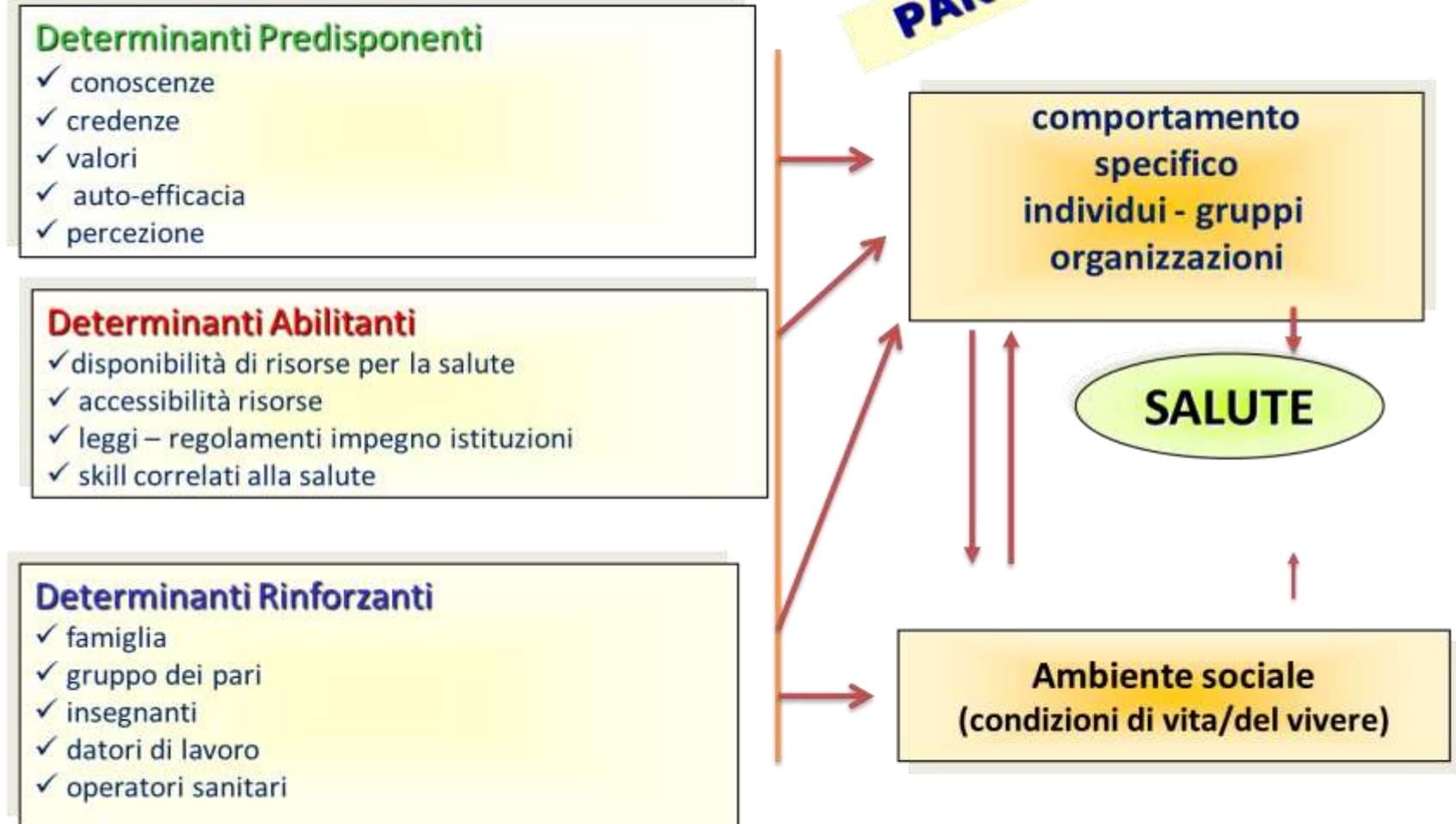
**TEORIE DEL CAMBIAMENTO**



Regione Lombardia



## Determinanti del cambiamento



PRECEDE diagnosi educativa ed organizzativa (Green, 1992) mod. - fonte [www.dors.it](http://www.dors.it)

## Azioni della comunità per la salute (Community action for health)

Le *azioni della comunità per la salute* consistono negli sforzi collettivi compiuti dalle comunità per incrementare il controllo sui *determinanti di salute* e quindi per migliorare, di conseguenza, la *salute*.

## Determinanti di salute (Determinants of health)

L'insieme di fattori personali, sociali, economici ed ambientali che determinano lo *stato di salute* di individui o popolazioni.

## Empowerment per la salute (Empowerment for health)

Nell'ambito della promozione della salute, si definisce empowerment il processo attraverso il quale le persone acquisiscono un maggiore controllo rispetto alle decisioni e alle azioni che riguardano la propria salute.

L'empowerment può essere un processo sociale, culturale, psicologico o politico attraverso il quale gli individui e i gruppi sociali sono in grado di esprimere i propri bisogni e le proprie preoccupazioni, individuare le strategie per essere coinvolti nel processo decisionale e intraprendere azioni di carattere politico, sociale e culturale che consentano loro di soddisfare tali bisogni. Attraverso questo processo gli individui riescono a percepire una più stretta corrispondenza tra i propri obiettivi di vita e il modo in cui raggiungerli, ma anche una correlazione tra gli sforzi compiuti e i risultati ottenuti. La *promozione della salute*, non comprende solo le azioni volte a rafforzare le *life skills*<sup>1</sup> e le capacità fondamentali dei singoli individui, ma anche quelle volte ad influenzare le condizioni socio-economiche e gli ambienti fisici che hanno un impatto sulla *salute*. In questo senso la *promozione della salute* è finalizzata alla creazione di condizioni che offrano migliori opportunità di stabilire un legame tra gli sforzi compiuti dai singoli e dai gruppi e i conseguenti *risultati di salute* ottenuti

Viene fatta una distinzione tra empowerment degli individui ed **empowerment di comunità**. Il primo si riferisce soprattutto alla capacità del singolo individuo di prendere decisioni e di assumere il controllo della propria vita. **L'empowerment di comunità**, invece, si riferisce agli individui che agiscono a livello collettivo per riuscire a influenzare e controllare maggiormente i **determinanti di salute** e la **qualità della vita** nella propria comunità. Si tratta di un obiettivo di grande rilevanza nell'ambito delle **azioni della comunità per la salute**.

©World Health Organization 1998

**Glossario di Promozione della Salute**

dors



Regione Lombardia



# Complessità Corresponsabilità



# EFFICACIA

## EFFICACIA TEORICA (efficacy)

*capacità teorica di un intervento o trattamento di modificare nel senso desiderato l'evoluzione di una condizione o di un processo, così come dimostrabile nel contesto di studi sperimentali appositamente realizzati a fini di ricerca*

## EFFICACIA PRATICA (effectiveness)

*Capacità concretamente dimostrata da un intervento e/o trattamento applicato nelle normali condizioni di routine*

## BUONE PRATICHE \*

“insiemi di processi ed attività che, in armonia con i principi/valori/credenze e le prove di efficacia e ben integrati con il contesto ambientale, sono tali da raggiungere il miglior risultato possibile in una determinata situazione”

\* Fonte: KAHAN E GOODSTADT - 2001 «Best Practices in Health Promotion: The Interactive Domain Model (IDM) <http://www.bestpractices-healthpromotion.com/index.html>

# SOSTENIBILITA'

“Il raggiungimento di cambiamenti nei fattori e nelle condizioni di rischio, che porterà ad un guadagno di salute per le popolazioni, richiede l'implementazione di azioni di promozione della salute negli anni e nei decenni.

Pertanto è necessario porre attenzione nella progettazione di azioni che abbiano le potenzialità per una diffusione ed un'istituzionalizzazione continua, dopo essere state valutate e ritenute efficaci.

Una politica di promozione della salute, che sia trasversale a una serie di settori della società, e la modificazione dell'ambiente fisico nel quale si vive, hanno un valore particolare grazie alla loro potenziale sostenibilità”

Fonte: «Aggiornamento del Glossario della Promozione della Salute: nuovi termini»,  
World Health Organization, 2006

# INTERSETTORIALITA'

**“L'azione intersettoriale a favore della salute viene considerata fondamentale (...)**

**Uno degli obiettivi principali dell'azione intersettoriale consiste nel suscitare una maggiore consapevolezza delle conseguenze che le decisioni politiche e le prassi organizzative adottate in settori diversi hanno sulla salute e, da qui, intraprendere il cammino verso una sana politica pubblica e una operatività altrettanto sana (...)**”

Fonte: «Glossario della Promozione della Salute», World Health Organization, 1998

# *Il «caso» della promozione della attività fisica...*



...l'inattività fisica è uno dei principali fattori di rischio per malattie croniche e contribuisce, inoltre, ad aumentare i livelli di obesità infantile e adulta.

## **sguardo «sanitario»**

l'inattività fisica incide notevolmente sui costi diretti e indiretti dell'assistenza sanitaria e ha un impatto significativo sulla produttività e sugli anni di vita in buona salute.

## **sguardo «economico/sociale»**

# I 7 migliori investimenti (evidence based) per aumentare il livello di attività fisica nella popolazione

1. Programmi rivolti all'intera comunità scolastica
2. Politiche e sistemi di trasporto che favoriscono gli spostamenti a piedi, l'uso della bicicletta e il trasporto pubblico
3. Regolamenti urbanistici e infrastrutture che promuovono opportunità eque e sicure di svolgere attività fisica ricreativa, di camminare, di andare in bicicletta nel tempo libero o come modalità di spostamento, per tutte le fasce di età.
4. Programmi di promozione di stili di vita per la prevenzione delle MNT integrati nei sistemi di cure primarie
5. Comunicazione e mass media: interventi di popolazione per aumentare la consapevolezza e modificare le norme sociali riguardo all'attività fisica.
6. Programmi di comunità che coinvolgono diversi settori e ambiti e che promuovono la partecipazione attiva della comunità e ne valorizzano le risorse.
7. **Lo sport e i programmi che promuovono lo “Sport Per Tutti” e incoraggiano la partecipazione lungo l'intero arco della vita.**

Fonte: Global Advocacy for Physical Activity (GAPA) the Advocacy Council of the International Society for Physical Activity and Health (ISPAH). NCD Prevention: Investments that Work for Physical Activity. February 2011. [www.globalpa.org.uk/investmentsthatwork](http://www.globalpa.org.uk/investmentsthatwork)  
Traduzione italiana on line [www.promozionesalute.regione.lombardia.it](http://www.promozionesalute.regione.lombardia.it)

**Regolamenti urbanistici e infrastrutture che promuovono opportunità eque e sicure di svolgere attività fisica ricreativa, di camminare, di andare in bicicletta nel tempo libero o come modalità di spostamento, per tutte le fasce di età.**

*«L'ambiente costruito può favorire od ostacolare l'accesso a risorse sicure che permettano alle persone di svolgere attività ricreative, di praticare esercizio fisico e sportivo, di camminare o di andare in bicicletta.*

*La pianificazione urbanistica a livello (...) regionale e locale ed i regolamenti edilizi dovrebbero richiedere aree con funzioni diversificate per un "uso misto" delle zone che prevedano negozi, servizi e attività lavorative vicino alle abitazioni, così come una rete stradale le cui maglie siano ben connesse tra di loro e permettano alle persone di raggiungere facilmente le destinazioni a piedi o in bicicletta.*

*Per sostenere l'attività ricreativa è necessaria la disponibilità di spazi pubblici all'aperto e di aree verdi con strutture ricreative adatte a tutte le età.*

*Una rete integrata di percorsi pedonali, piste ciclabili e trasporti pubblici sostiene lo spostamento attivo e l'attività fisica ricreativa.»*



Azienda ULSS di Verona  
Dipartimento di Prevenzione



Università del Veneto  
Dipartimento di Urbanistica

La qualità del territorio condiziona il modo di vita delle persone e le interazioni sociali. Come nel passato anche oggi si può migliorare il benessere intervenendo sulla città: luogo dove le persone si concentrano, operano, si incontrano. Oggi la rilevanza delle patologie collegate alla sedentarietà fornisce ulteriori motivi per una progettazione e gestione degli spazi urbani che favorisca nuovi comportamenti individuali in fatto di mobilità.

Questo manuale propone idee e metodi per promuovere cambiamenti positivi dell'ambiente urbano, e quindi dei comportamenti.

Progettisti, amministratori, tecnici comunali, operatori sanitari, addetti alle manutenzioni possono trovarvi utili indicazioni per guidare trasformazioni positive degli spazi stradali; ma anche medici, igienisti e sociologi possono trovarvi spunti per meglio comprendere le dinamiche urbane e i loro riflessi socio-sanitari.

Il manuale offre alcune importanti chiavi di lettura per capire le ragioni di trasformazioni urbane fonte di disagio e malessere, ripercorre le tappe della progressiva dipendenza della città dall'auto e richiama modelli di governo che hanno tentato di farvi fronte. Infine sviluppa due importanti sezioni operative: un metodo per affrontare i problemi di mobilità di una determinata area e un abaco di concrete indicazioni progettuali di moderazione del traffico nei diversi contesti urbani.

Il lavoro è stato svolto dai professori Armando Barp e Domenico Bolla nell'ambito della convenzione stipulata tra l'Università IUAV di Venezia e l'Azienda ULSS 20 di Verona. Per l'Azienda ULSS di Verona - Dipartimento di Prevenzione hanno collaborato, oltre naturalmente al Direttore dottor Massimo Valsecchi, l'architetto Andrea Lauria, la dottoressa Susanna Morgante e la dottoressa Lucia De Nani.

I disegni, la progettazione editoriale e l'impaginazione sono stati curati dall'architetto Giuseppe Caldarola.

Un particolare ringraziamento all'architetto Andrea Lauria per il suo prezioso lavoro di coordinamento.

Le fotografie sono di:  
Armando Barp  
Domenico Bolla  
Giuseppe Caldarola  
Andrea Lauria



Spazi per camminare

## Spazi per camminare camminare fa bene alla salute

a cura di Armando Barp e Domenico Bolla



- 7 Introduzione  
*Massimo Valsecchi*
- 13 Il progetto urbano nella città diffusa: una stringata analisi  
*Domenico Bolla*
- 25 Il progetto urbano nella città diffusa: linee di intervento  
*Domenico Bolla*
- 35 La mobilità e la moderazione del traffico  
*Armando Barp*
- 41 La gestione del traffico automobilistico nella città moderna  
*Armando Barp*
- 57 Moderazione del traffico  
*Armando Barp*
- 77 L'organizzazione della strada nelle "zone 30"  
*Armando Barp*
- 101 Bibliografia

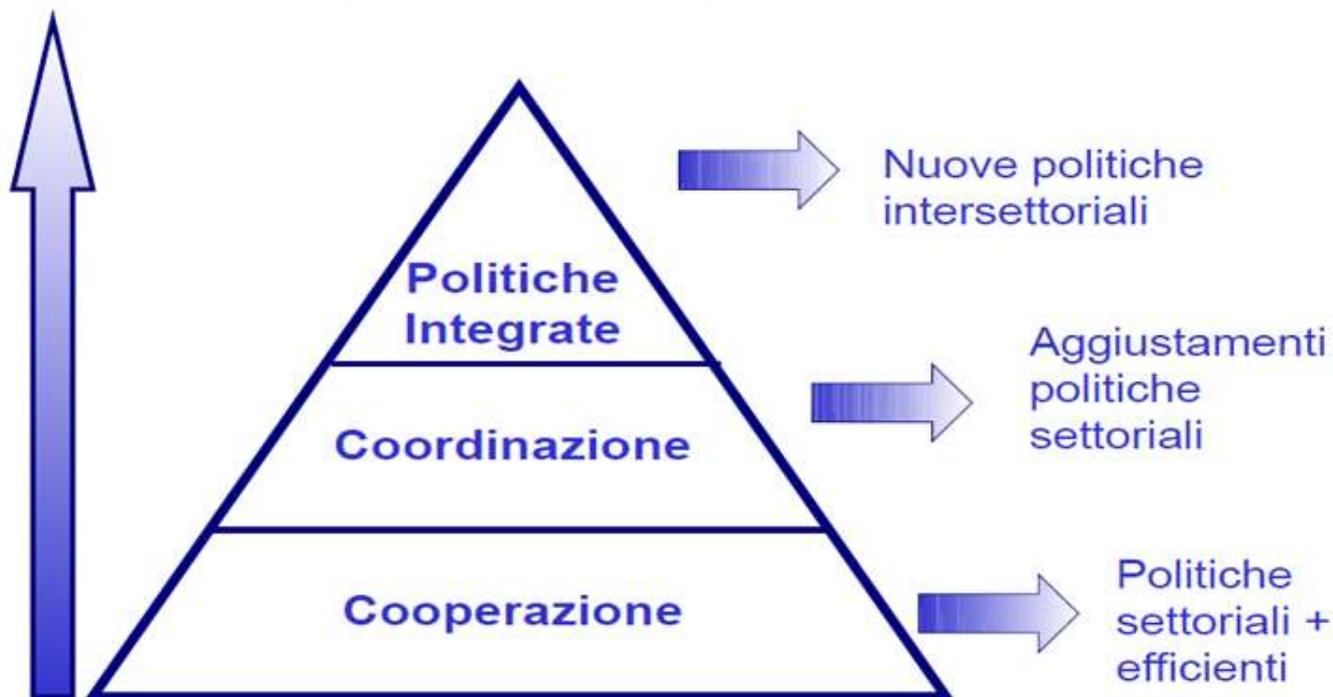


**World Health  
Organization**

REGIONAL OFFICE FOR **Europe**

**Health 2020: the European policy for health and well-being**

## **Aumentare la capacità di intervento intersettoriale**



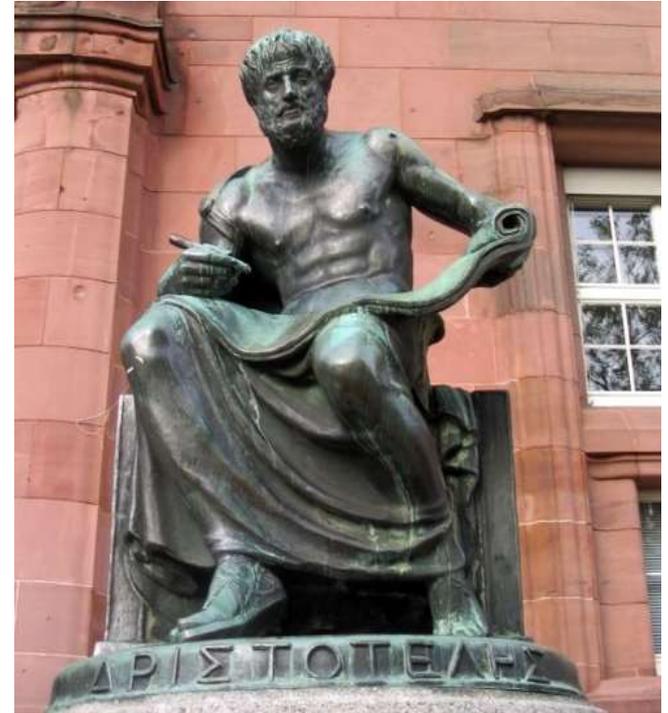
## *Amicizia tra disuguali*

E' la consapevolezza della differenza di ruoli a costituire il legame.

Abbiamo la ricerca di un'unità di intenti, lo sforzo per determinare dei fini comuni, che si giustificano attraverso la convinzione che esista un bene comune, di cui però nessuna delle parti ha, già a priori, la misura.

La misura si costituisce nel dialogo, si realizza nel reciproco adattarsi l'uno all'altro attraverso la conoscenza: un'amicizia, dunque; un incontro di esistenze e non un incontro di volontà.

Aristotele (384 a.C.- 322 a.C)





*«Louis, credo che questo sia l'inizio di una bella amicizia»  
(Louis, I think this is the beginning of a beautiful friendship.)*

*Film «Casablanca» - 1942*

## **Bibliografia utile :**

Bauman Z., Vita liquida, Roma, Laterza, 2006;

Lemma P. Promuovere salute nell'era della globalizzazione, 2005, Unicopli, Milano

Lorenzo Tartarotti , Psicologia della salute: un'introduzione, Franco Angeli 2010

## **Siti:**

[www.dors.it](http://www.dors.it)

[www.promozionesalute.regione.lombardia.it](http://www.promozionesalute.regione.lombardia.it)

<http://www.azioniperunavitainsalute.it/>

Grazie!

[liliana\\_coppola@regione.lombardia.it](mailto:liliana_coppola@regione.lombardia.it)